

Version Oktober 2025

DEUTSCHLAND VERSTEHEN

DAS HANDBUCH FÜR
FACHKRÄFTE AUS DRITTSTAATEN



FARSI

ARBEITSERLAUBNIS BEHÖRDENGÄNGE, INTEGRATION

Dieses Handbuch richtet sich an internationale Fachkräfte,
die in Deutschland arbeiten und leben möchten.

Ein Handbuch für alle,
die Ihren Weg nach Deutschland sicher gehen wollen

این مطالب به منظور راهنمایی حقوقی نیروهای متخصص خارجی تهیه شده است که قصد دارند در چارچوب قانون مهاجرت نیروی متخصص و فرایند تسریع شده (Fast Track)، در کشور آلمان مشغول به کار شوند. این یادداشت شامل تمام اطلاعات مربوط به مراحل ورود، انواع اقامت، شرایط شغلی، پیوست خانواده، تابعیت و موضوعات دیگر مرتبط با ادغام است. مبنای این متن، قوانین فعلی آلمان نظیر قانون اقامت، قانون تابعیت، قانون کمک‌هزینه فرزندان و دستورالعمل‌های اتحادیه اروپاست.

این اطلاعات بر مبنای مفاد قانون اقامت (§ 81a AufenthG)، قانون تابعیت (StAG)، قانون کمک‌هزینه فرزند (BKG) و دستورالعمل 2009/50/EG اتحادیه اروپا در خصوص «کارت آبی اتحادیه اروپا» تهیه شده و هدف آن، راهنمایی حقوقی به نیروهای متخصص بین‌المللی در چارچوب فرایند تسریع شده (Fast Track)، مطابق با ماده 81a قانون اقامت است.



۱. توضیحات جامع درباره ویزای ملی نوع D، کارت آبی اتحادیه اروپا، اقامت، تمدید، پیوستن خانواده و تابعیت

تدوین شده است. علاوه بر این، ضوابط مربوط به فرایند تسریع شده (Fast Track)، طبق ماده 81a قانون اقامت (AufenthG) نیز اعمال می‌شود.

این اطلاعات بر اساس مقررات فعلی قانون اقامت آلمان (39, 18a/18d/18g/18b) و دستورالعمل اتحادیه اروپا درباره کارت آبی



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۲. فرایند تسریع شده (Fast Track) (شامل شخص اصلی و اعضای خانواده) - کارت آبی اتحادیه اروپا

نیروی متخصص نمی‌تواند شخصاً فرایند تسریع شده (Fast Track) را آغاز یا ثبت کند و درخواست این فرایند، صرفاً از طریق کارفرمای آلمانی ممکن است.

نکته بسیار مهم

نیروهای متخصص واجد شرایطی که می‌خواهند از طریق کارت آبی اتحادیه اروپا (Blau Karte EU) وارد آلمان شوند، می‌توانند از طریق فرایند تسریع شده (Fast Track) (طبق ماده 81a قانون اقامت آلمان (AufenthG) اقدام کنند. این روند، اعضای خانواده (همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال) نیروی متخصص را نیز در بر می‌گیرد.

۲.۱ فرایند جذب نیروی متخصص (شخص اصلی)

اداره مهاجرت پس از درخواست کارفرما، شرایط لازم برای صدور کارت آبی اتحادیه اروپا را بررسی می‌کند. سپس، موافقت اداره کار فدرال (Bundesagentur für Arbeit) را کسب و تأییدیه اولیه اقامت را (Vorabzustimmung) را مطابق ماده 81a بند ۱ قانون اقامت صادر می‌کند.

۲.۲ فرایند همراهی اعضای خانواده (همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال)

- در این روند اعضای خانواده مستقیماً با شخص اصلی همراه می‌شوند.
- آن‌ها نیز هم‌زمان با نیروی متخصص، تأییدیه اقامت و دستور صدور ویزای ملی نوع D را دریافت می‌کنند.
- همچنین می‌توانند هم‌زمان و به‌طور گروهی در سفارت آلمان برای ویزا درخواست دهند.
- در این روند، اعضای خانواده بدون نیاز به طی کردن روند جداگانه و زمان‌بر پیوست خانواده، هم‌زمان با فرد اصلی ویزای ملی نوع D را دریافت می‌کنند.

- فرایند تسریع شده (Fast Track) نیروهای متخصص و خانواده‌های آنان، مطابق ماده 81a قانون اقامت آلمان (AufenthG) تعیین شده است.
- ارائه درخواست برای این فرایند، صرفاً توسط کارفرمای آلمانی و نزد اداره مهاجرت محل اشتغال امکان پذیر است.
- در فرایند تسریع شده (Fast Track)، امکان صدور ویزای ملی نوع D برای همه اعضای خانواده (همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال) نیروی متخصص وجود دارد.

مبنای قانونی

مزایای این روند نسبت به روند عادی:

- کاهش چشمگیر مدت‌زمان بررسی پرونده (اغلب صرفاً چند هفته به جای ۱۲ تا ۱۸ ماه).
- صدور هم‌زمان ویزای ملی نوع D برای شخص اصلی و اعضای خانواده او.
- هماهنگی کامل بین اداره مهاجرت و کارفرما بدون نیاز به مراجعه جداگانه متقاضی.
- جلوگیری از جدایی طولانی‌مدت خانواده و تسهیل ورود یکپارچه به آلمان

نکته



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

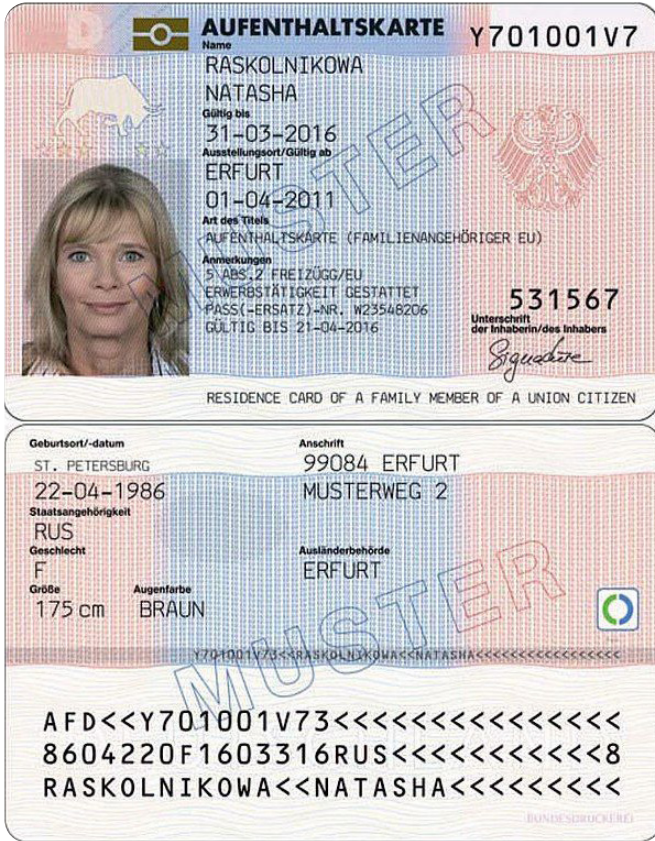
۲.۳ ویزای ملی نوع D در چارچوب فرایند تسریع شده (Fast Track)

در بسیاری از سفارتخانه‌ها، کنسولگری‌ها و نمایندگی‌های دیپلماتیک سفارت آلمان (به‌ویژه در کشورهایمانند ایران، ترکیه، امارات متحده عربی یا عمان) برای درخواست ویزای ملی نوع D در چارچوب فرایند تسریع‌شده (Fast Track)، نیازی به تعیین وقت قبلی نیست. به‌محض صدور تأییدیه اقامت طبق ماده 81a قانون اقامت (AufenthG) از سوی اداره مهاجرت ذی‌ربط، این موافقت‌نامه به‌طور الکترونیکی مستقیماً به سفارت آلمان در کشور محل سکونت نیروی متخصص ارسال می‌شود. سپس نیروی متخصص می‌تواند همراه با خانواده و بدون نیاز به تعیین وقت قبلی به‌طور حضوری به سفارت، کنسولگری یا نماینده دیپلماتیک سفارت آلمان در کشور محل سکونت خود مراجعه کند. پس از ارائه مدارک و ثبت درخواست با ذکر شماره پیگیری پرونده (شماره مرجع صادره از اداره مهاجرت)، فرایند بررسی ویزا بلافاصله آغاز می‌شود.

مهلت قانونی برای رسیدگی و صدور اقامت، طبق ماده 81a بند ۳ جمله ۶ قانون اقامت، ۲۱ روز کاری است. این مدت ممکن است با توجه به شرایط سفارت یا نمایندگی دیپلماتیک ذی‌ربط، متفاوت باشد.

پس از صدور تأییدیه اقامت از سوی اداره مهاجرت و مراجعه نیروی متخصص و خانواده او (همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال) به سفارت آلمان (در کشور محل سکونت نیروی متخصص)، ویزای ملی نوع D برای نیروی متخصص و همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال او (در صورت وجود) صادر می‌شود: مدت اعتبار ویزا برای نیروی متخصص: ۱۲ ماه

مدت اعتبار ویزا برای همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال: ۱۲ ماه (در مواردی ممکن است با توجه به نزدیک بودن تاریخ انقضای پاسپورت فرد، ویزا ۶ ماهه صادر شود).



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:
- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۳. ارزیابی و استعلام مدارک تحصیلی خارجی از بانک اطلاعاتی آنابین (Anabin)

این فرایند در آلمان با عنوان «Zeugnisbewertung» یا همان «ZAB-Verfahren» شناخته می‌شود.

۳.۱ ارزیابی رسمی ZAB در موارد زیر ضروری و الزامی است

- برای دریافت کارت آبی اتحادیه اروپا طبق ماده 18g قانون اقامت آلمان (AufenthG)
- برای دریافت اجازه اقامت به‌عنوان نیروی متخصص دارای مدرک دانشگاهی مطابق با ماده 18b قانون اقامت آلمان (AufenthG)
- برای استفاده از فرایند تسریع‌شده (Fast Track) طبق ماده 81a قانون اقامت آلمان (Beschleunigtes Fachkräfteverfahren)

۳.۱.۱ مدت زمان بررسی ZAB در فرایند تسریع‌شده (Fast Track)

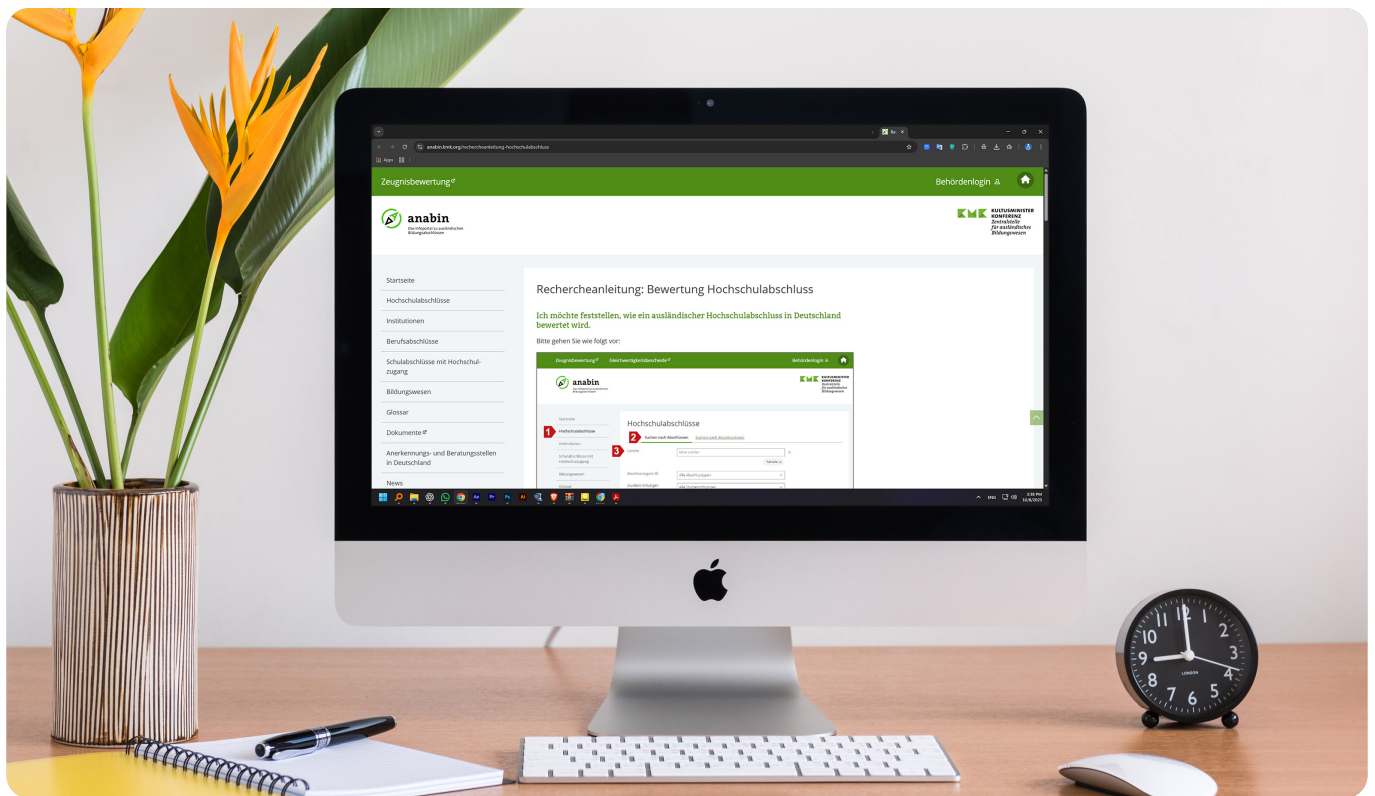
اگر ارزیابی ZAB در چارچوب فرایند تسریع‌شده (Beschleunigtes Fachkräfteverfahren) و از طریق کارفرما و اداره مهاجرت آلمان انجام شود: مدت زمان بررسی و صدور ارزیابی معمولاً حداکثر ۱۴ روز خواهد بود.

۳.۱.۲ تفاوت با روند معمولی

اگر متقاضی به‌طور مستقل و شخصی برای ارزیابی مدرک به ZAB درخواست دهد (خارج از فرایند تسریع‌شده (Fast Track)): معمولاً بررسی پرونده بین ۴ تا ۶ ماه طول می‌کشد.

بانک اطلاعاتی آنابین (Anabin)، ابزار دولتی آلمان برای ارزیابی مدارک تحصیلی و دانشگاه‌های خارجی است. بانک اطلاعاتی آنابین مشخص می‌کند که «مدرک دانشگاهی خارجی» و «مؤسسه آموزشی خارجی» تا چه اندازه از دیدگاه نظام آموزشی آلمان معتبر و با مدارک و دانشگاه‌های آلمان قابل مقایسه است.

■ در شرایطی که مدرک تحصیلی خارجی در پایگاه اطلاعاتی آنابین (Anabin) دارای وضعیت "entspricht" (معادل است) باشد، و دانشگاه محل تحصیل نیز دارای وضعیت "H+" (تأییدشده توسط آلمان) باشد، تنها ارائه یک نسخه چاپی (پرینت) از اطلاعات ثبت‌شده در آنابین کافی است و می‌توان از آن برای اهداف اقامتی یا شغلی استفاده کرد. ■ در صورتی که مدرک دانشگاهی شما در بانک اطلاعاتی آنابین، با وضعیت «entspricht» ثبت نشده باشد و مؤسسه آموزشی (دانشگاه) شما دارای وضعیت «H+» نباشد، باید حتماً برای ارزیابی رسمی از طریق ZAB اقدام کنید. برای صرفه‌جویی در زمان، توصیه می‌شود که ارزیابی ZAB از طریق فرایند تسریع‌شده (Fast Track) و توسط کارفرما در آلمان انجام شود. صرفاً پس از تأیید رسمی ZAB است که مدرک تحصیلی شما در روند مهاجرت و دریافت اقامت در آلمان قابل استفاده خواهد بود. «Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen» یا به اختصار «ZAB» به معنی «مرکز ارزیابی مدارک تحصیلی خارجی» است.



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۴. ارزیابی و معادل‌سازی مدارک تحصیلی توسط مرکز ZAB در آلمان

می‌شود، زیرا این مرحله بخشی از فرایند تسریع‌شده (Fast Track) است. این در حالی است که در صورت ارسال درخواست فردی به ZAB توسط خود متقاضی (خارج از فرایند تسریع‌شده (Fast Track))، فرایند ارزیابی ممکن است چندین ماه طول بکشد. از این‌رو، فرایند تسریع‌شده (Fast Track) علاوه بر کاهش زمان صدور ویزا و تأییدیه اقامت، زمان انتظار ارزیابی مدارک را نیز به حداقل می‌رساند و به‌طور چشم‌گیری به فرایند مهاجرت سرعت می‌بخشد.

در چارچوب فرایند تسریع‌شده (Fast Track) (مطابق با ماده 81a قانون اقامت آلمان)، ارزیابی معادل بودن مدارک تحصیلی خارجی توسط ZAB به‌طور متمرکز و سریع انجام می‌شود. اگر این ارزیابی هنوز ارائه نشده باشد، اداره مهاجرت خود مستقیماً این ارزیابی را از طریق ZAB درخواست می‌دهد و نیازی نیست که متقاضی شخصاً و جداگانه آن را انجام دهد. در این روند، بررسی و صدور ارزیابی ZAB معمولاً حداکثر طی ۱۴ روز انجام



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

پس از ورود موفق به جمهوری فدرال آلمان با ویزای ملی نوع D، اولین اقدام الزامی، ثبت آدرس محل سکونت در اداره ثبت (Meldebehörde) است. این ثبت باید حداکثر ظرف دو هفته پس از ورود انجام شود و شرط ضروری برای مراحل دیگر مانند دریافت شماره شناسایی مالیاتی (Persönliche Identifikationsnummer- IdNr)، افتتاح حساب بانکی و ثبت در بیمه درمانی محسوب می‌شود.

لازم است به‌طور ویژه توجه شود که محل سکونت فرد در همان شهر یا ایالت فدرالی قرار داشته باشد که اداره مهاجرت (Ausländerbehörde) در آن، تأییدیه اقامت (Vorabzustimmung) را صادر کرده است. آدرس محل سکونت باید در شعاع حداکثر ۱۰ کیلومتری از محل کار و اداره مهاجرت ذی‌ربط ثبت شود. ثبت آدرس خارج از این محدوده منجر به بروز مشکلاتی در خصوص صلاحیت اداری و روند صدور اجازه اقامت می‌شود. ثبت آدرس صرفاً در صورتی امکان‌پذیر است که فرد دارای محل سکونت دائمی باشد که این امر باید از طریق قرارداد اجاره معتبر و تأییدیه موجر طبق سند «Wohnungsgeberbestätigung» اثبات شود. طبق قانون (قانون ۱۹ اداره ثبت محل سکونت - BMG)، ثبت آدرس در هتل‌ها، پانسیون‌ها یا اقامتگاه‌های موقت مشابه، مجاز نیست.

۵.۱ الزامات قانونی محل سکونت

اداره‌های ثبت، سکونت‌گاه دائمی با آدرس مشخص، مدت‌زمان اجاره مشخص و حق استفاده اختصاصی را مطالبه می‌کنند.

علاوه بر موارد ذکرشده، محل سکونت باید واجد شرایط قانونی زیر باشد:

- حداقل ۱۵ مترمربع به‌زای هر نفر
- اتاق جداگانه برای کودک
- اتاق خواب جداگانه برای والدین



۵.۲ انتخاب محل سکونت پس از ثبت اولیه

پس از اولین ورود و ثبت آدرس در اداره ثبت، ضروری است که نخستین محل سکونت فرد و همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال او (در صورت وجود) در شعاع حداکثر ۱۰ کیلومتری از اداره مهاجرت ذی‌ربطی باشد که تأییدیه اقامت را صادر کرده است. همچنین، محل سکونت باید در نزدیکی محل کار باشد. صرفاً در این حالت می‌توان تضمین کرد که صلاحیت اداری و روند صدور اجازه اقامت بدون مانع انجام شود.

صرفاً پس از تکمیل ثبت اولیه و صدور اجازه اقامت، اصل آزادی انتخاب محل سکونت در سراسر قلمرو آلمان مطابق قانون به رسمیت شناخته می‌شود. افراد دارای اجازه اقامت معتبر، پس از این مرحله می‌توانند محل سکونت خود را در سراسر جمهوری فدرال آلمان آزادانه انتخاب کنند، مشروط بر اینکه ممنوعیت قانونی یا الزام اقامت در مکان خاصی توسط مراجع ذی‌صلاح صادر نشده باشد.

برای دارندگان کارت آبی اتحادیه اروپا (Blaue Karte EU)،

طبق ماده 81a بند ۱ جمله ۲ قانون اقامت (AufenthG)، هیچ‌گونه الزامی برای اقامت در محل خاصی وجود ندارد. به این معنا که این افراد پس از تکمیل ثبت‌نام اولیه و دریافت اجازه اقامت، مجازند آزادانه و بدون محدودیت محل سکونت خود را در هر نقطه‌ای از قلمرو جمهوری فدرال آلمان تغییر دهند. به شرطی که فاصله حداکثر ۱۰ کیلومتری از محل کار و اداره مهاجرت ذی‌ربط را رعایت کنند.

پس از این مرحله، تغییر محل سکونت (به دلایلی نظیر تغییر محل کار، شرایط خانوادگی یا دلایل شخصی) کاملاً مجاز است و محدودیتی ندارد. آزادی انتخاب محل اقامت توسط اصل ۱۱ قانون اساسی جمهوری فدرال آلمان (Grundgesetz) نیز تضمین شده است. به‌هرحال، محل سکونت جدید باید با الزامات قانون ثبت اقامت (Bundesmeldegesetz) منطبق باشد. به‌ویژه باید دارای قرارداد اجاره معتبر و تأییدیه مالک باشد.

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۶.۱ نحوه جست‌وجوی مسکن

جست‌وجوی مسکن در آلمان معمولاً به‌طور آنلاین و از طریق پلتفرم‌های معتبر صورت می‌گیرد. برخی از مهم‌ترین وبسایت‌های تخصصی مسکن شامل موارد زیر است:

- Immobilienscout24.de
- Immonet.de
- Immowelt.de
- Kleinanzeigen.de
- Immo24.de

در شهرهای بزرگ تقاضای اجاره مسکن، فراوان است؛ بنابراین اقدام سریع همراه با ارائه مدارک کامل اهمیت زیادی دارد.

پس از ورود به آلمان، ثبت محل سکونت نیروی متخصص و همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال (در صورت وجود)، پیش‌شرط اقامت قانونی و انجام فرایندهای اداری است. محل سکونت باید ظرف مدت ۱۴ روز پس از ورود، در اداره ثبت‌احوال (Einwohnermeldeamt) ثبت شود. این ثبت‌نام پیش‌نیاز اجباری برای شروع و تکمیل مراحل زیر است:

- دریافت شماره شناسایی مالیاتی (Persönliche Identifikationsnummer- IdNr)
- افتتاح حساب بانکی در آلمان
- ثبت نام در سیستم تأمین اجتماعی
- درخواست و صدور اجازه اقامت (Aufenthaltstitel)

بدون ثبت‌نام رسمی محل سکونت، امکان انجام هیچ‌یک از این مراحل وجود ندارد و اقامت قانونی فرد نیز معتبر تلقی نمی‌شود. عدم ثبت‌نام به‌موقع منجر به ابطال روند اقامت می‌شود. بنابراین، تأکید می‌شود که نیروی متخصص و همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال او (در صورت وجود)، بلافاصله پس از ورود یک آدرس اقامتی (حتی موقتی که در اداره مهاجرت قابل ثبت باشد) را برای ثبت‌نام ارائه دهند تا روند اقامت قانونی بدون مشکل پیش رود.



۶.۲ مدارک مورد نیاز برای درخواست اجاره

معمولاً مالکان برای اجاره‌دادن ملک خود، مدارک زیر را از مستأجر درخواست می‌کنند:

- گزارش اعتباری از شوفا (SCHUFA-Auskunft): شوفا بزرگ‌ترین مؤسسه سنجش اعتبار در آلمان است و اطلاعات مربوط به وضعیت مالی و خوش‌حسابی افراد را ارائه می‌دهد. اغلب مالکان صرفاً در صورت داشتن گزارش شوفای مثبت، با اجاره ملک خود موافقت می‌کنند.
- اثبات درآمد: ارائه حداقل سه فیش حقوقی اخیر الزامی است.
- همچنین، برخی از مالکان ممکن است گزارش مالیاتی سالانه مربوط به یک یا دو سال اخیر (از اداره مالیات) را نیز درخواست کنند.
- کپی پاسپورت یا کارت شناسایی و در مواردی فرم اطلاعات فردی مستأجر.
- مدرک حساب بانکی یا صورت‌حساب بانکی برای اثبات ورود درآمد به حساب.

۶.۳ ودیعه و شرایط قرارداد اجاره

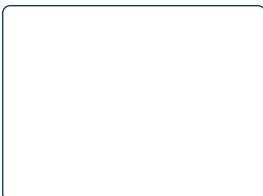
به‌طور معمول، میزان ودیعه معادل حداکثر سه ماه اجاره خالص (بدون هزینه‌های جانبی) است.

قرارداد اجاره معمولاً بدون تاریخ پایان (دائمی) است؛ اما برای افراد تازه‌وارد بدون گزارش شوفا یا بدون درآمد ممکن است قرارداد اجاره، موقت (مثلاً ۶ یا ۱۲ ماهه) باشد.

ممکن است مالک مبلغی بیش از سه ماه ودیعه یا حتی چند ماه اجاره پیش‌پرداخت را درخواست کند.

در زمان امضای قرارداد، مستأجر باید کل ودیعه و اولین اجاره ماهانه را پرداخت کند. تحویل کلیدها توسط مالک به مستأجر پس از پرداخت کامل ودیعه و اجاره انجام می‌شود. این تحویل در قالب فرم تحویل ملک (Übergabeprotokoll) توسط هر دو طرف امضا می‌شود.

امضا و اثر انگشت متقاضی:



تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۶.۴ حداقل استاندارد های فضای مسکونی

در مواردی مثل اخذ ویزا، اقامت یا پیوستن اعضای خانواده، وجود فضای مسکونی مناسب الزامی است:

- حداقل ۱۲ تا ۱۵ مترمربع برای هر بزرگسال
- کودکان و نوجوانان باید اتاق جداگانه داشته باشند.
- والدین و کودکان و نوجوانان نباید اتاق مشترک دائم داشته باشند.

۶.۵ توضیح در خصوص پرداخت و بازپرداخت ودیعه

پرداخت ودیعه صرفاً باید از طریق حواله بانکی به حساب اعلام شده توسط موجر انجام شود. پرداخت نقدی به هیچ عنوان مجاز نیست. مبلغ ودیعه فقط باید برای شخص یا طرف اجاره دهنده ای که در قرارداد اجاره ذکر شده است، واریز شود. تحویل وجه نقد به اشخاص ثالث مجاز نیست. پس از پایان قرارداد اجاره، بازپرداخت ودیعه صرفاً از طریق حواله بانکی و فقط به مستأجر یا طرف اجاره کننده ای که در قرارداد ذکر شده است، انجام می شود. پرداخت نقدی یا انتقال به اشخاص دیگر مجاز نیست.

بازپرداخت ودیعه بلافاصله پس از تخلیه انجام نمی شود؛ بلکه پس از بررسی ملک و دریافت صورت حساب هزینه های جانبی انجام می شود.

طبق رویه قضایی (مثلاً رأی دادگاه عالی 18.01.2006_BGH، پرونده VIII ZR 71/05)، مالک معمولاً حداکثر ۶ ماه زمان دارد تا ودیعه را به مستأجر بازگرداند.

۶.۶ اجاره کوتاه مدت آپارتمان مبلیه (Serviced Apartments)

در صورتی که یافتن خانه معمولی دشوار باشد، گزینه اجاره کوتاه مدت آپارتمان مبلیه وجود دارد. این نوع آپارتمان را می توان سریع تر اجاره کرد و معمولاً مدارک کمتری برای اجاره آن لازم است. باین حال، هزینه اجاره آن به طور معمول بالاتر از خانه های معمولی است. آپارتمان مبلیه، معمولاً به طور کامل مجهز است و نیازی به پرداخت جداگانه هزینه هایی نظیر برق، آب، گرمایش، اینترنت و تلویزیون ندارد.

معمولاً، در صورتی که قرارداد ۶ ماهه منعقد شود، مبلغ ودیعه و اجاره کامل برای تمام مدت قرارداد در همان ابتدا از مستأجر اخذ می شود.

۶.۷ نمونه قیمت ها (به روزرسانی ۲۰۲۵)

- آپارتمان غیر مبلیه: حدود ۱۲ تا ۱۸ یورو به ازای هر مترمربع
 - آپارتمان مبلیه: حدود ۳۰ تا ۵۰ یورو به ازای هر مترمربع
مثال:
 - آپارتمان ۵۰ متری غیر مبلیه: حدوداً ۷۵۰ یورو در ماه (بدون احتساب هزینه های برق، آب و...)
 - همان آپارتمان به صورت مبلیه: حدوداً ۱.۸۰۰ یورو در ماه (شامل تمام هزینه ها)
- با توجه به این که این نوع آپارتمان صورت حساب هزینه های جانبی ندارد، اغلب ودیعه آن سریع تر بازپرداخت می شود. به همین دلیل، به نیروهای متخصص تازه وارد توصیه می شود که در ۳ الی ۴ ماه اول اقامت خود، از این نوع اقامتگاه استفاده کنند تا زمان کافی برای جمع آوری مدارک لازم برای اجاره آپارتمان دائم (مانند فیش حقوقی و شופا) داشته باشند.



نکته مهم

هنگام تحویل و تخلیه آپارتمان مبلیه، حتماً از تمام وسایل و مبلمان عکس بگیرید تا در صورت بروز اختلاف، مدرک معتبر وجود داشته باشد. همچنین اگر هرگونه آسیب یا ایرادی مشاهده شد، باید بلافاصله و به طور کتبی آن را به مالک گزارش دهید تا در بازپرداخت ودیعه مشکلی ایجاد نشود.

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۷. الزام به داشتن بیمه درمانی در هنگام ورود و اقامت در آلمان

اما افرادی که هنوز شغلی ندارند، با مشکل مواجه‌اند؛ زیرا در صورت نداشتن حداقل ۲۴ ماه سابقه بیمه در آلمان یا اتحادیه اروپا، نمی‌توانند به راحتی خود را داوطلبانه تحت پوشش بیمه قانونی قرار دهند. در چنین مواردی، امکان بیمه شدن از طریق بیمه قانونی بسیار محدود و غالباً غیرممکن است.

از طرف دیگر، بیمه‌های درمانی خصوصی نیز در عمل گزینه مناسبی برای افراد تازه‌وارد محسوب نمی‌شوند. بسیاری از شرکت‌های بیمه خصوصی از بیمه کردن افراد تازه‌وارد که سابقه بیمه‌ای یا وضعیت سلامت کاملاً شفاف ندارند، می‌پرهیزند. در بیشتر موارد، معاینه پزشکی کامل الزامی است و وجود کوچک‌ترین مشکل پزشکی می‌تواند به رد درخواست بیمه بینجامد؛ بنابراین، در اغلب موارد تنها راه حل، داشتن قرارداد کاری و آغاز اشتغال برای ورود به سیستم بیمه قانونی است.

بدون داشتن بیمه درمانی معتبر، امکان دریافت اجازه اقامت وجود ندارد.



طبق تغییرات قانون مهاجرت آلمان (AufenthG) از تاریخ ۲ ژانویه ۲۰۲۵، (بند ۵ از کتاب پنجم قانون تأمین اجتماعی - SGB V)، تمامی افرادی که با اجازه اقامت (ویزای ملی نوع D) به آلمان وارد می‌شوند، از روز نخست ثبت آدرس محل سکونت خود در اداره ثبت (Bürgeramt)، ملزم به داشتن بیمه درمانی‌اند. به این معنا که هر شخص باید از زمان ثبت رسمی اقامت خود در آلمان، تحت پوشش بیمه درمانی قانونی یا خصوصی قرار گیرد.

ارائه گواهی بیمه درمانی معتبر (Versicherungsbescheinigung) یکی از شرایط اصلی و اجباری برای صدور یا تمدید اجازه اقامت توسط اداره مهاجرت (Ausländerbehörde) است. در صورت نداشتن بیمه، اجازه اقامت یا اجازه کار صادر یا تمدید نخواهد شد.

اگر فرد بلافاصله پس از ورود به آلمان یک شغل رسمی را آغاز کند، کارفرما او را به‌طور خودکار در یک شرکت بیمه درمانی قانونی ثبت می‌کند. در این صورت، نیازی به تهیه بیمه پیش از شروع کار (اصطلاحاً پیش‌بیمه یا Vorversicherung) وجود ندارد و پوشش بیمه‌ای از همان روز شروع به کار آغاز می‌شود.



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم؛
- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۸. آغاز اشتغال پس از ورود به آلمان

آغاز به کار واقعی صرفاً زمانی ممکن است که مدارک زیر به‌طور کامل در اختیار کارفرما قرار گرفته باشد. در صورت ارائه به‌موقع این مدارک، اشتغال می‌تواند از اولین روز ماه بعد آغاز شود:

- شماره شناسایی مالیاتی
- شماره حساب بانکی آلمانی
- تأییدیه ثبت‌نام محل سکونت

ارائه این مدارک برای ثبت‌نام صحیح در بیمه درمانی قانونی و صندوق بازنشستگی آلمان ضروری است. بدون این مدارک، آغاز به کار به دلایل حقوقی و مالیاتی ممکن نیست.

توجه



۹. توضیح مختصر درباره قرارداد کار و امکان فسخ آن در دوره آزمایشی

در بسیاری از موارد، قرارداد کار در آغاز رابطه کاری دوره‌ای آزمایشی دارد که معمولاً بین یک تا شش ماه در نظر گرفته می‌شود. مطابق ماده ۶۲۲ بند ۳ قانون مدنی آلمان (BGB)، این دوره کاملاً مجاز و قانونی است. در طول دوره آزمایشی، هر یک از طرفین (کارفرما یا کارمند) می‌توانند قرارداد کاری را در هر زمان و بدون نیاز به ارائه دلیل، با مهلت قانونی دوهفته‌ای فسخ کنند. امکان فسخ قرارداد از همان روز اول شروع به کار وجود دارد. به این معنی که کارفرما یا کارمند می‌تواند حتی در هفته اول یا همان روز نخست اشتغال، قرارداد کاری را بدون ارائه دلیل خاتمه دهد. البته به شرط اینکه مهلت دوهفته‌ای قانونی برای فسخ قرارداد رعایت شود.

قرارداد کار، یک توافق‌نامه حقوقی الزام‌آور میان کارفرما و کارمند است. این قرارداد شرایط اصلی و اساسی رابطه کاری را مشخص می‌کند که شامل موارد زیر است:

- میزان حقوق ناخالص (به‌صورت ماهانه یا سالانه)
- محل واقعی انجام کار
- تاریخ شروع اشتغال
- ساعات کاری (برای مثال ۴۰ ساعت در هفته)
- میزان مرخصی سالانه (حداقل ۲۰ روز کاری در سال برای هفته‌های پنج‌روزه)
- مدت‌زمان قرارداد (به‌طور مثال یک سال، دو سال یا در شرایط خاص به‌طور نامحدود)
- توافقات جانبی دیگر

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:



تغییر محل کار در سال اول نیز ممکن است، مشروط بر اینکه شغل جدید با شرایط کارت آبی (حداقل حقوق ناخالص سالانه ۴۸,۳۰۰ یورو برای مشاغل عادی یا ۴۳,۷۵۹,۸۰ یورو برای مشاغل کمبود یا MINT) مطابقت داشته باشد. در صورت فسخ قرارداد، فرد می‌تواند شغل جدیدی بیابد، ولی باید:

- فوراً آن را به اداره مهاجرت اطلاع دهد.
- پیش از شروع کار جدید، برای تغییر اجازه کار درخواست دهد.
- مدارک مورد نیاز:
- قرارداد کار جدید
- اظهارنامه شغلی
- تأییدیه کارفرمای جدید

در صورت عدم تحقق شرایط کارت آبی، می‌توان اقامت را طبق ماده 18a قانون اقامت، برای اشتغال تخصصی درخواست کرد. در این صورت، باید پیشنهاد شغلی مشخص وجود داشته باشد و تأییدیه اداره کار فدرال (Bundesagentur für Arbeit) نیز اخذ شود.

۱۱. وضعیت اقامت در صورت تغییر شغل: اگر شرایط کارت آبی اتحادیه اروپا دیگر رعایت نشود، چه باید کرد؟

نوع از اجازه اقامت، شامل داشتن مدرک تحصیلی دانشگاهی معتبر یا معادل آن و ارائه پیشنهاد شغلی مشخص است. طبق ماده 18b بند ۱ اجازه اقامت معمولاً برای مدت حداکثر ۴ سال (در صورتی که اعتبار گذرنامه ۴ سال باشد) صادر می‌شود. برای اعضای خانواده همراه فرد نیز، معمولاً اجازه اقامت با مدت ۳ سال صادر می‌شود، مشروط بر اینکه هدف اقامت شخص اصلی همچنان برقرار باشد.

افرادی که مطابق با ماده 18g قانون اقامت آلمان (AufenthG) و با ویزای کارت آبی اتحادیه اروپا (Blaue Karte EU) وارد آلمان می‌شوند، اجازه اقامت برای اشتغال تخصصی با حداقل حقوق مشخصی را دریافت می‌کنند. در سال ۲۰۲۵، حداقل حقوق ناخالص سالانه برای دریافت کارت آبی برای مشاغل عادی ۴۸,۳۰۰ یورو و برای مشاغل کمبود تخصص ۴۳,۷۵۹,۸۰ یورو است. اگر فرد پس از ورود به آلمان شغل خود را تغییر دهد و در شغل جدید، سطح حقوق او دیگر با الزامات کارت آبی مطابقت نداشته باشد، این موضوع به معنای از دست دادن حق اقامت نیست. در چنین مواردی، می‌توان نوع اجازه اقامت را تغییر داد. به‌طور مثال، می‌توان اجازه اقامت را به اجازه اقامت برای نیروهای متخصص با مدرک دانشگاهی (طبق ماده 18b بند ۱ قانون اقامت) تغییر داد. این نوع اجازه اقامت نیز امکان اشتغال تخصصی را فراهم می‌کند، اما بدون الزام به رعایت حقوق بالای تعیین شده برای کارت آبی. شرایط لازم برای دریافت این

- ماده 18g قانون اقامت (AufenthG) کارت آبی اتحادیه اروپا
- ماده 18b بند ۱ قانون اقامت (AufenthG) اجازه اقامت برای نیروهای متخصص با مدرک دانشگاهی

مبای قانونی

درخواست تبدیل اقامت باید به اداره مهاجرت (Ausländerbehörde) ذی‌ربط ارائه شود. در برخی موارد، برحسب تابعیت و نوع شغل، ممکن است دریافت تأیید اداره کار فدرال (Bundesagentur für Arbeit) نیز ضروری باشد.

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:
- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۱۲. اجازه کار نامحدود (uneingeschränkte Arbeitserlaubnis) و اجازه ادامه تحصیل برای همسر در صورت پیوست به دارنده کارت آبی اتحادیه اروپا

■ در صورت الحاق خانواده به دارندگان کارت آبی اتحادیه اروپا (Blaue Karte EU)، همسر فرد دارای کارت آبی از همان ابتدا با دریافت اجازه اقامت، اجازه کار نامحدود را نیز دریافت می‌کند. به این معنا که او بلافاصله پس از ورود به آلمان و ثبت نام محل سکونت و دریافت شماره شناسایی مالیاتی، می‌تواند هر نوعی از فعالیت شغلی (تمام وقت یا پاره وقت) را آغاز کند. این اجازه مستقل از رشته تحصیلی، نوع شغل یا میزان حقوق است؛ مشروط بر اینکه حقوق پرداختی مطابق با حداقل دستمزد قانونی (Mindestlohn) باشد. ■ برای اشتغال همسر نیازی به تأیید اداره اتباع خارجی یا اداره کار نیست. همچنین هیچ گونه محدودیت شغلی یا دوره انتظار برای شروع به کار وجود ندارد.

■ در صورتی که فردی با کارت آبی اتحادیه اروپا (مطابق ماده 18g قانون اقامت آلمان) وارد آلمان شود و همسر او از طریق پیوست خانواده همراه او باشد، هر دو نفر در چارچوب یک وضعیت اقامتی مشترک قرار دارند. اگر شخص اصلی (دارنده کارت آبی) به هر دلیلی شغل خود را از دست بدهد (مثلاً به دلیل فسخ قرارداد، بیماری، ورشکستگی کارفرما و غیره)، اقامت شخص اصلی و خانواده او باطل نمی‌شود. در صورتی که همسر شخص اصلی شاغل شود و شرایط لازم برای دریافت اجازه اقامت مستقل (مثلاً طبق ماده 18b بند ۱ به عنوان نیروی متخصص دارای مدرک دانشگاهی) را داشته باشد، امکان تغییر نقش وجود دارد؛ به این معنا که همسر می‌تواند به شخص اصلی جدید تبدیل می‌شود و دارنده قبلی کارت آبی، اجازه اقامت دریافت می‌کند.



۱۳. تغییر شخص اصلی در اجازه اقامت در صورت دادن شغل دارنده کارت آبی

این نوع تغییر ساختار اقامت از نظر قانونی کاملاً ممکن و رایج است. اداره مهاجرت (Ausländerbehörde) معمولاً در چنین مواردی، پس از ارائه مدارک لازم مانند قرارداد کاری و مدارک تحصیلی، این تغییر را بدون مشکل و حتی به طور خودکار اعمال می‌کند.

■ در صورتی که فردی با کارت آبی اتحادیه اروپا (مطابق ماده 18g قانون اقامت آلمان) وارد آلمان شود و همسر او از طریق پیوست خانواده همراه او باشد، هر دو نفر در چارچوب یک وضعیت اقامتی مشترک قرار دارند. اگر شخص اصلی (دارنده کارت آبی) به هر دلیلی شغل خود را از دست بدهد (مثلاً به دلیل فسخ قرارداد، بیماری، ورشکستگی کارفرما و غیره)، اقامت شخص اصلی و خانواده او باطل نمی‌شود. در صورتی که همسر شخص اصلی شاغل شود و شرایط لازم برای دریافت اجازه اقامت مستقل (مثلاً طبق ماده 18b بند ۱ به عنوان نیروی متخصص دارای مدرک دانشگاهی) را داشته باشد، امکان تغییر نقش وجود دارد؛ به این معنا که همسر می‌تواند به شخص اصلی جدید تبدیل می‌شود و دارنده قبلی کارت آبی، اجازه اقامت دریافت می‌کند.

- ماده 18g قانون اقامت (کارت آبی اتحادیه اروپا)
- ماده 18b بند ۱ قانون اقامت (نیروی متخصص دارای مدرک دانشگاهی)
- ماده ۲۹ قانون اقامت (پیوست خانواده)

مبانی قانونی

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک هزینه فرزند (BKG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۱۴. درخواست کارت اقامت فیزیکی (ماده 18a بند ۲، 18b و 18g قانون اقامت)

مدارک اصلی مورد نیاز برای درخواست کارت اقامت فیزیکی پس از ورود به آلمان

- سه فیش حقوقی اخیر
- تأییدیه بیمه درمانی
- قرارداد کاری
- تأییدیه اشتغال به کار از طرف کارفرمای آلمانی
- اظهارنامه شغلی
- قرارداد اجاره
- رسید پرداخت اجاره و ودیعه
- فرم‌های تکمیل شده درخواست



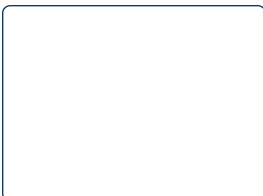
۱۵. فرایند صدور کارت اقامت بعد از ورود به آلمان

مدت اعتبار کارت اقامت:

- کارت اقامت نیروی متخصص حداکثر به مدت ۴ سال صادر می‌شود (در صورتی که قرارداد کاری نامحدود باشد و گذرنامه او اعتبار کافی داشته باشد).
 - کارت اقامت همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال معمولاً به مدت ۳ سال صادر می‌شود (مشروط بر اینکه گذرنامه فرد اعتبار کافی داشته باشد).
- طبق قانون اقامت آلمان، پس از پایان این دوره، می‌توان کارت اقامت را تا ۲ سال تمدید کرد.

پس از ارائه کامل مدارک، وقت ملاقات در اداره مهاجرت تعیین می‌شود. در این ملاقات، نیروی متخصص و همسر و فرزندان زیر ۱۸ سال او (در صورت وجود) برای ارائه اطلاعات بیومتریک (به‌ویژه اثر انگشت) حاضر می‌شوند. پس از این مرحله است که صدور کارت اقامت الکترونیکی (eAT) آغاز می‌شود. مدت‌زمان بررسی معمولاً بین ۴ تا ۸ هفته است. در شهرهایی نظیر برلین، مونیخ، هامبورگ یا کلن، این مدت ممکن است تا ۴ الی ۶ ماه نیز تغییر کند.

امضا و اثر انگشت متقاضی:



تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم؛

نام و نام خانوادگی متقاضی:

توصیه مهم

رعایت نکردن آموزش اجباری، علاوه بر پیامدهای کیفری ذکر شده، به‌طور مستقیم بر وضعیت اقامتی خانواده تأثیر می‌گذارد. در بسیاری از ایالت‌ها، اداره مهاجرت (Ausländerbehörde) می‌تواند در صورت اثبات نقض آموزش اجباری:

- صدور یا تمدید اجازه اقامت والدین و کودکان و نوجوانان را متوقف کند.
 - اجازه اقامت جاری را باطل و لغو نماید.
 - امکان ارائه درخواست جدید برای اقامت را نیز مسدود کند.
- به عبارت دیگر، اگر کودکان و نوجوانان به مدرسه نروند و والدین نسبت به این مسئولیت قانونی بی‌توجهی کنند، ممکن است تمام فرایندهای اقامت برای خانواده متوقف شده یا لغو شود.

بنابراین، رعایت آموزش اجباری علاوه بر جنبه آموزشی، پیش‌نیاز قانونی اقامت در آلمان محسوب می‌شود.

والدین باید پس از ورود به آلمان، کودکان و نوجوانان خود را بدون تأخیر در مدرسه محلی ثبت‌نام کنند. بی‌توجهی به این موضوع ممکن است عواقب جدی قانونی، اجتماعی و اقامتی داشته باشد. دولت آلمان آموزش را وظیفه عمومی می‌داند و تخلف از آن را نادیده نمی‌گیرد.

هنگامی که نیروهای متخصص خارجی به همراه خانواده‌های خود به آلمان مهاجرت می‌کنند، ثبت‌نام فرزندان آن‌ها در مدارس از اهمیت بالایی برخوردار است. در بسیاری از ایالت‌های آلمان، کلاس‌های آمادگی ویژه‌ای با عنوان «کلاس‌های مقدماتی»، «کلاس‌های خوش‌آمدگویی» یا «کلاس‌های بین‌المللی» ارائه می‌شود. کودکان و نوجوانان معمولاً به مدت سه تا شش ماه در این کلاس‌ها شرکت می‌کنند تا زبان آلمانی را به‌طور فشرده بیاموزند و با محیط مدرسه آشنا شوند. آن‌ها پس از مرحله تطبیق، به تدریج وارد کلاس‌های عادی می‌شوند. هدف از این برنامه‌ها، تسهیل انتقال موفقیت‌آمیز به سیستم آموزشی آلمان و همچنین تسریع فرایند ادغام اجتماعی کودکان و نوجوانان است.

مدارک الزامی ثبت‌نام کودکان و نوجوانان نیروهای متخصص خارجی در مهدکودک، مدرسه و ادغام آنان



بسیار مهم است که والدین هنگام ورود به آلمان، دفترچه واکسیناسیون (Impfpass) کودکان و نوجوانان خود و در صورت امکان کارنامه‌های سه سال تحصیلی اخیر آنان را به همراه داشته باشند. داشتن دفترچه واکسیناسیون الزامی است، زیرا کودکان و نوجوانان برای ثبت‌نام در مدرسه باید برخی از واکسیناسیون‌های ضروری را انجام داده باشند. همچنین ارائه کارنامه‌های قبلی به تعیین سطح و انتخاب کلاس مناسب کمک شایانی می‌کند.

در آلمان، رفتن به مدرسه برای همه کودکان و نوجوانان الزامی و قانونی است. این الزام شامل همه کودکان و نوجوانان ساکن در آلمان (صرف‌نظر از تابعیت یا وضعیت اقامتی آنان) می‌شود.

آموزش اجباری معمولاً از ۶ سالگی آغاز می‌شود و بسته به ایالت فدرال، تا ۹ الی ۱۰ سال بعد ادامه دارد که شامل آموزش عمومی و آموزش حرفه‌ای یا دبیرستانی است.

همه افراد زیر مشمول این قانون‌اند:

- کودکان و نوجوانان اتباع خارجی، پناهجویان، نیروهای متخصص و مهاجران، حتی در صورتی که والدین آنان اقامت موقت داشته باشند یا در حال طی کردن مراحل فرایند درخواست اقامت باشند.

۱۶.۱ مبنای حقوقی آموزش اجباری

اصل هفتم قانون اساسی آلمان (Grundgesetz, Art. 7 GG): آموزش تحت نظارت دولت است.

قوانین آموزش اجباری در قوانین آموزشی ایالت‌های فدرال (Schulgesetze der Bundesländer) تعیین شده‌اند.

۱۶.۲ پیامدهای قانونی عدم رعایت آموزش اجباری

اگر والدین، کودکان و نوجوان واجد شرایط را به مدرسه نفرستند، مرتکب تخلف اداری یا حتی جرم کیفری می‌شوند.

۱۶.۳ مجازات‌های احتمالی

- جریمه نقدی تا چند هزار یورو (مثلاً در ایالت نوردراین وستفالن تا ۲۵۰۰ یورو)
- جریمه‌های اجباری پی‌درپی توسط اداره‌ی آموزش یا شهرداری در موارد شدید:
- شکایت کیفری به دلیل نقض وظایف والدین طبق ماده ۱۷۱ قانون جزا (§ 171 StGB)
- حبس تا یک سال یا جریمه نقدی بالا
- سلب حق حضانت و یا تحویل موقت کودکان و نوجوانان به اداره جوانان (Jugendamt)



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۱۷. کمک‌هزینه فرزند و مزایای خانواده

کودکان و نوجوانانی که اقامت قانونی دارند، طبق قانون «BKG» مستحق دریافت کمک‌هزینه فرزند می‌شوند. والدین از زمان ثبت‌نام محل اقامت می‌توانند این کمک‌هزینه را از اداره خانواده (وابسته به اداره کار) درخواست کنند. در سال ۲۰۲۵ مبلغ ماهانه کمک‌هزینه برای هر فرزند ۲۵۵ یورو است. پرداخت تا سن ۱۸ سالگی و در صورت تحصیل یا آموزش فرزند تا سن ۲۵ سالگی نیز ادامه دارد.

مدارک مورد نیاز:

- اجازه اقامت فرزند
- ثبت‌نام در اداره ثبت محل
- شماره مالیاتی فرزند و والدین
- درخواست به اداره خانواده
- شناسنامه فرزند

۱۸. اجازه اقامت دائم برای نیروی متخصص دارای اقامت بر پایه ماده ۱۸g قانون اقامت (AufenthG) کارت آبی

شرایط دریافت اقامت دائم برای نیروی متخصص:

- با سطح زبان A1: پس از ۲۷ ماه اشتغال و ارائه ۲۷ فیش حقوقی + قبولی تست شهروندی
 - با سطح زبان B1: پس از ۲۱ ماه اشتغال و ارائه ۲۱ فیش حقوقی + قبولی تست شهروندی
- Goethe-Institut
■ Telc GmbH
■ ÖSD - Österreichisches Sprachdiplom Deutsch
■ TestDaF - Test Deutsch als Fremdsprache

اعضای خانواده نیز پس از ۵ سال اقامت قانونی مداوم می‌توانند برای اقامت دائم درخواست دهند. طبق ماده ۳۵ قانون اقامت، این امکان برای کودکان و نوجوانان از ۱۶ سالگی فراهم است.



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۱۹. اجازه اقامت دائم برای نیروی متخصص دارای اقامت بر پایه 18a، 18b و 18c قانون اقامت (AufenthG)

در چنین مواردی، اجازه اقامت دائم (Niederlassungserlaubnis) پس از ۲ سال صادر می‌شود.

نیروی متخصص دارای اقامت بر پایه 18a، 18b و 18c می‌تواند طبق ماده 18c بند ۱ (AufenthG)، برای اقامت دائم درخواست کند. البته مشروط بر اینکه شرایط زیر محقق شود:

■ حداقل ۴ سال اشتغال در آلمان

■ ارائه ۴۸ فیش حقوقی

■ دانش زبان آلمانی حداقل B1

■ توانایی تأمین هزینه‌های زندگی

■ فضای سکونت مناسب

همسر فرد نیز می‌تواند طبق ماده ۲۸ بند ۲ (AufenthG)، پس از ۵ سال اقامت با شرایط مشابه برای اقامت دائم درخواست دهد. کودکان و نوجوانان در صورت ادغام در جامعه و اقامت ۶ ساله یا حضور در مدرسه، مشمول شرایط ماده ۳۵ قانون اقامت خواهند بود.

در صورت درخواست جدید، اقامت فعلی معتبر باقی می‌ماند؛ ولی اشتغال بدون تأیید اداره مهاجرت، مجاز نیست.

نیروی متخصص دارای اقامت بر پایه 18a، 18b و 18c می‌تواند طبق ماده 18c بند ۲ (AufenthG)، برای اقامت دائم درخواست کند. البته مشروط بر اینکه شرایط زیر محقق شود:

■ حداقل ۲ سال اشتغال در آلمان

■ ارائه ۲۴ فیش حقوقی

■ دانش زبان آلمانی حداقل B1

■ توانایی تأمین هزینه‌های زندگی

■ فضای سکونت مناسب

۱۹.۱ ماده 18c بند ۲، برای چه افرادی در نظر گرفته شده است؟

این بند مختص نیروهای متخصصی است که به‌خوبی در جامعه آلمان ادغام شده‌اند؛ یعنی افرادی که به‌طور مثال:

■ به‌سرعت در آلمان مستقر شده‌اند.

■ شغل ثابت و پایدار دارند.

■ محل سکونت ثابت و پایدار دارند.

■ به زبان آلمانی تسلط دارند.

■ روند ادغام و انطباق خود با جامعه را به‌طور روشن نشان داده‌اند.



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

جمع بندی:

همسر نیاز به مدرک زبان A1 دارد؟	نوع اجازه اقامت شخص اصلی
✗	ماده 18g کارت آبی اتحادیه اروپا
✓	ماده 18b (نیروی متخصص با مدرک دانشگاهی)
✓	ماده 18a (نیروی متخصص با مدرک کاردانی یا فنی - حرفه‌ای)



در روند پیوستن خانواده به نیروهای متخصصی که در آلمان اقامت دارند، قوانین متفاوتی در خصوص لزوم ارائه مدرک زبان آلمانی (سطح A1) وجود دارد. تعیین الزام یا عدم الزام ارائه مدرک زبان، به نوع مجوز اقامت فرد اصلی (همسر مقیم آلمان) بستگی دارد.

۲۰.۱ پیوست خانواده به دارنده کارت آبی اتحادیه اروپا مطابق ماده 18g (AufenthG)

ارائه مدرک زبان آلمانی (سطح A1) الزامی نیست. همسر فرد دارنده کارت آبی می‌تواند بدون نیاز به دانش زبان آلمانی ویزای ملی نوع D دریافت کند.

مبنای قانونی

بند ۳۰، فقره ۱، جمله ۳، شماره ۵ قانون اقامت آلمان (AufenthG) بنابراین، پیوست خانواده به دارندگان کارت آبی اتحادیه اروپا بسیار آسان‌تر انجام می‌شود.

۲۰.۲ پیوست خانواده به نیروهای متخصص مطابق ماده 18a یا 18b (AufenthG)

در این موارد، به صورت کلی شرط زیر وجود دارد: همسر باید پیش از صدور ویزا، دانش زبان آلمانی در سطح A1 را اثبات کند. بدون ارائه این مدرک، ویزای پیوست خانواده معمولاً صادر نمی‌شود.

مبنای قانونی

بند ۳۰، فقره ۱، جمله ۱، شماره ۲ قانون اقامت آلمان (AufenthG) موارد استثنایی (مانند دلایل انسانی، پزشکی یا نبود امکانات آموزش زبان) نیاز به اثبات خاص دارند.

۲۱. پیوستن والدین و والدین همسر (ماده ۳۶ بند ۲ جمله ۲ قانون اقامت - از ۲ مارس ۲۰۲۴)

۲۱.۱ گروه‌های مشمول

این مقررات شامل والدین و والدین همسر اتباع خارجی‌ای می‌شود که از تاریخ ۱ مارس ۲۰۲۴ به بعد برای نخستین بار یکی از انواع مجوزهای اقامت کاری زیر را در آلمان دریافت کرده‌اند:

۲۱.۱.۱ کارت‌های اقامت کاری

- کارت آبی اتحادیه اروپا (EU Blaue Karte)، مطابق ماده 18g قانون اقامت آلمان (AufenthG)
- کارت ICT یا کارت Mobile-ICT

۲۱.۱.۲ سایر اجازه‌های اقامت

- ماده 18a: نیروی متخصص دارای آموزش حرفه‌ای
- ماده 18b: نیروی متخصص دارای مدرک دانشگاهی
- ماده 18c بند ۳: اقامت دائم برای نیروهای متخصص

- ماده 18d: پژوهشگران (محققان)
- ماده 18f: پژوهشگران سیار
- ماده 19c بند ۱، بند ۲ و بند ۴ جمله ۱: متخصص IT بدون مدرک دانشگاهی

۲۱.۲ شرط خاص برای والدین همسر

در خصوص پیوستن والدین همسر، علاوه بر موارد فوق، یک شرط اضافی وجود دارد: همسر نیروی متخصص باید به‌طور دائم در آلمان اقامت داشته باشد.

۲۱.۳ شرایط لازم برای پیوستن والدین و والدین همسر

- تأمین معیشت: والدین یا والدین همسر باید بتوانند هزینه‌های زندگی خود را به‌طور مستقل تأمین کنند.
- داشتن بیمه درمانی: بیمه درمانی و مراقبتی کافی و معتبر داشته باشند.
- اثبات فضای سکونت مستقل: برای اعضای خانواده‌ای که قصد پیوستن دارند، باید فضای مسکونی کافی و مناسب در آلمان موجود باشد.

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:
- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۲۲. دسترسی به آموزش برای همسران همراه (پیوست شده)

در دانشگاه‌ها، دانشکده‌های فنی، مؤسسات آموزش زبان یا مراکز آموزشی دیگر ثبت‌نام کنند، مشروط بر اینکه شرایط عمومی پذیرش را داشته باشند. برای این منظور نیازی به اخذ مجوز جداگانه از اداره مهاجرت نیست.

همسران افرادی که در آلمان مجوز اقامت دارند (نظیر دارندگان کارت آبی اتحادیه اروپا یا افراد دارای مجوز اقامت طبق ماده 18b قانون اقامت (AufenthG) از دسترسی کامل و بدون محدودیت به مؤسسات آموزشی آلمان برخوردار خواهند بود. به این معنا که می‌توانند



۲۳. تابعیت آلمانی (ماده ۱۰ قانون تابعیت StAG)

شرایط دریافت تابعیت آلمان:

- با مدرک زبان B1: پس از ۶۰ ماه اشتغال و ارائه ۶۰ فیش حقوقی + قبولی در آزمون تابعیت
- با مدرک زبان C1: پس از ۳۶ ماه اشتغال و ارائه ۳۶ فیش حقوقی + قبولی در آزمون تابعیت (مطابق با قانون جدید از ۲۷ ژوئن ۲۰۲۴)

مدارک زبان صرفاً در صورتی پذیرفته می‌شوند که توسط مؤسسات زیر صادر شده باشند:

- Goethe-Institut
- Telc GmbH
- ÖSD - Österreichisches Sprachdiplom Deutsch
- TestDaF - Test Deutsch als Fremdsprache

قانون تابعیت پس از سه سال اقامت، لغو شده است. دولت آلمان در تاریخ ۲۸ مه ۲۰۲۵ رسماً اعلام کرده است که این قانون دیگر اعتبار ندارد. به صورت کاملاً مشخص: دیگر نمی‌توان برای تابعیت پس از سه سال اقامت درخواست داد. بدون استثنا به تمام درخواست‌هایی که بر اساس قانون سه‌ساله قبلاً ثبت شده‌اند، رسیدگی نخواهد شد و لغو می‌شوند. از این پس فقط افرادی که حداقل پنج سال به‌طور قانونی در آلمان اقامت داشته باشند می‌توانند در خواست تابعیت کنند.

توجه

امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۲۴.۳ نکات مهم برای نیروهای متخصص

- افراد متأهلی که همسرانشان خارج از کشور زندگی می‌کنند، معمولاً به‌طور خودکار در طبقه ۳ قرار نمی‌گیرند. اداره مالیات (Finanzamt) مواردی مانند زندگی در یک خانوار مشترک و قابل ارزیابی بودن درآمد همسر خارج از کشور را بررسی می‌کند.
- برای فرزندان که در آلمان ثبت‌شده‌اند، امکان دریافت معافیت مالیاتی فرزند (Kinderfreibetrag) و کمک‌هزینه فرزند (Kindergeld) وجود دارد. به این منظور، ارائه مدارکی نظیر شناسنامه و مدرک اقامت ضروری است.
- تغییر طبقه مالیاتی (مثلاً از ۴/۴ به ۵/۳ یا برعکس) صرفاً با درخواست مشترک هر دو طرف قابل انجام است و معمولاً فقط یک‌بار در سال ممکن است.
- والدین تنها: والدینی که به‌تنهایی با فرزند خود در آلمان زندگی می‌کنند (مثلاً زمانی که یکی از والدین در کشور دیگری ساکن است)، می‌توانند طبقه مالیاتی ۲ را درخواست کنند. شرط اصلی این است که فرزند در خانه درخواست‌دهنده در آلمان زندگی کند. در صورت عدم اطمینان از مناسب‌ترین ترکیب مالیاتی، می‌توان از اداره مالیات یا انجمن‌های مشاوره مالیاتی کمک گرفت.
- انتخاب و تخصیص صحیح طبقه مالیاتی به‌طور مستقیم بر حقوق خالص ماهانه تأثیر می‌گذارد. به مهاجران و نیروهای متخصص توصیه می‌شود که وضعیت خانوادگی و شغلی خود را بلافاصله پس از ورود به آلمان به اداره مالیات اطلاع دهند. به‌ویژه پس از ازدواج، تولد فرزند یا مهاجرت، بررسی طبقه مالیاتی مهم است. این کار از پرداخت مالیات اضافی جلوگیری می‌کند و امکان استفاده از تمام مزایای قانونی را فراهم می‌کند.

در آلمان، هر کارمند به یکی از شش طبقه مالیاتی (Steuerklasse 1-6) قرار می‌گیرد. این طبقه‌بندی بر اساس وضعیت تأهل، تعداد مشاغل و تعداد فرزند انجام می‌شود. طبقه مالیاتی به‌طور مستقیم بر مقدار مالیاتی که ماهانه از حقوق کسر می‌شود، تأثیر می‌گذارد.

مبنای قانونی

قانون مالیات بر درآمد (EStG)، به‌ویژه مواد 38b و 39

۲۴.۱ نحوه تعیین طبقه مالیاتی

طبقه مالیاتی به‌طور خودکار توسط اداره مالیات (Finanzamt) و بر اساس معیارهای زیر تعیین می‌شود:

- وضعیت تأهل (مجرد، متأهل، جداسده، والد مجرد)
- تعداد فرزندان
- تعداد اشتغال‌ها (شغل اول یا دوم)
- پس از ثبت‌نام در شهرداری (Anmeldung)، یک طبقه اولیه مالیاتی به فرد اختصاص داده می‌شود.

۲۴.۲ تخصیص‌های متداول

- افراد مجرد: طبقه ۱ (Steuerklasse 1)
- والدین تنهای دارای فرزند: طبقه ۲ (Steuerklasse 2)
- زوجین متأهل که یکی از آن‌ها بدون درآمد است: فرد شاغل: طبقه ۳، همسر: طبقه ۵ (Steuerklasse 5, Steuerklasse 3)
- زوجین متأهل با درآمد مشابه: هر دو نفر: طبقه ۴ (Steuerklasse 4)
- شغل دوم یا سوم: طبقه ۶ (Steuerklasse 6)
- تغییر طبقه مالیاتی (به دنبال رویدادهایی نظیر ازدواج، تولد فرزند یا طلاق) از طریق ارائه درخواست به اداره مالیات (Finanzamt) و معمولاً یک‌بار در سال ممکن است.

۲۴.۲.۱ نحوه محاسبه با حقوق ناخالص ۵,۰۰۰ یورو

- مثال ۱: طبقه مالیاتی ۱ (مجرد، بدون فرزند) Steuerklasse 1
حقوق ناخالص: ۵,۰۰۰ یورو
- کسر مالیات و بیمه‌ها: حدود ۱,۵۰۰ تا ۱,۷۰۰ یورو
 - حقوق خالص: حدود ۳,۳۰۰ تا ۳,۵۰۰ یورو
 - هزینه کلی کارفرما: حدود ۶,۲۰۰ یورو (شامل سهم کارفرما در بیمه‌ها)
- مثال ۲: طبقه ۳ (متأهل، یک فرزند، همسر بدون درآمد) Steuerklasse 3
حقوق ناخالص: ۵,۰۰۰ یورو
- کسر مالیات کمتر به دلیل معافیت‌ها و فرزند
 - حقوق خالص: حدود ۳,۹۰۰ تا ۴,۲۰۰ یورو
 - هزینه کلی کارفرما: حدود ۶,۲۰۰ یورو

میزان خالص نهایی به عواملی مانند بیمه درمانی، عضویت در کلیسا، بیمه‌های تکمیلی نیز بستگی دارد.

نکته



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:
- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۲۵.۱ مقررات عمومی گمرک

افرادی که وارد آلمان می‌شوند (خواه به‌عنوان نیروی متخصص، از طریق پیوست به خانواده یا شیوه‌های دیگر)، باید مقررات خاص گمرکی و وارداتی را رعایت کنند. در صورت تخلف از این مقررات، ممکن است با جریمه نقدی، ضبط کالا یا حتی پیگرد قانونی مواجه شوند.

۲۵.۲ وسایل شخصی

مواردی که می‌توان بدون پرداخت عوارض گمرکی وارد کرد: وسایل شخصی روزمره (مانند لباس، لپ‌تاپ، تلفن همراه و لوازم خانگی) که صرفاً برای مصرف شخصی (نه فروش مجدد) باشند. این موارد، باید حداکثر ظرف مدت ۱۲ ماه پس از ورود، همراه مسافر یا از طریق پست وارد شود. کالاهای جدید و پلمب‌شده (مانند وسایل الکترونیکی نو) ممکن است واردات تجاری محسوب و مشمول مالیات و عوارض گمرکی شود.

۲۵.۳ پول نقد، طلا و اقلام با ارزش

هر فرد (بزرگسال و کودک) می‌تواند شخصاً تا ۹۹۹۹ یورو (یا معادل آن مانند طلا، چک مسافرتی و...) را بدون نیاز به اعلام به گمرک همراه داشته باشد. توجه داشته باشید هر شخص به‌صورت جداگانه می‌تواند این مبلغ را به همراه داشته باشد. البته در مورد کودکان این استثنا وجود دارد که مبلغ در اختیار همراهان باشد. مبالغ بالاتر از این مقادیر باید در گمرک اعلام (deklarieren) شوند و برای آن اظهارنامه پر شود. این موارد شامل پول نقد، طلا و فلزات گرانبها، اوراق بهادار، چک‌ها و حواله‌هاست. پس از اعلام، رسید رسمی گمرک صادر می‌شود که باید حداقل به مدت یک سال نگهداری شود. در این مدت، اقلام ثبت‌شده قابل فروش یا واگذاری نیستند.

۲۵.۴ پیامدهای عدم اعلام به گمرک

- توقیف کامل دارایی
- جریمه نقدی یا تعقیب کیفری

۲۵.۵ اقلام غذایی و گیاهان (ممنوع یا محدود)

موارد ممنوع یا دارای محدودیت شدید:

- گوشت و فرآورده‌های گوشتی (حتی انواع پخته‌شده)
- لبنیات (مانند پنیر، ماست و ...)
- میوه و سبزی‌های تازه
- گیاهان، خاک، بذر، گل
- مواد غذایی خانگی (مانند مربا، ترشی)

موارد مجاز:

- محصولات بسته‌بندی‌شده صنعتی (مانند بیسکویت، چای، شکلات)
- برخی از محصولات خاص (زعفران، پسته، خاویار) صرفاً برای مصرف شخصی، در صورت بسته‌بندی بهداشتی و در مقادیر محدود مجاز است:
- زعفران: حداکثر ۵۰ گرم
- پسته: حداکثر ۵۰۰ گرم
- خاویار (ماهی خاویاری): حداکثر ۱۲۵ گرم به‌زای هر نفر (با بسته‌بندی اصلی و گواهی مبدأ)
- خوراکی‌های خشک سنتی (فقط در بسته‌بندی صنعتی)

همراه داشتن مقادیر بیش از حد مجاز یا کالاهایی با بسته‌بندی غیر استاندارد ممکن است به توقیف کالا و جریمه نقدی بینجامد.



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

۲۵.۶ داروها

داروهای مورد نیاز برای حداکثر ۳ ماه مصرف شخصی مجاز است. شرایط:

- داروها باید در بسته‌بندی اصلی کارخانه باشند.
- همراه داشتن بروشور دارو ضروری است.
- توصیه می‌شود نسخه پزشکی (به زبان آلمانی یا انگلیسی) را به همراه داشته باشید.
- توجه داشته باشید که همراه داشتن داروهای حاوی مواد مخدر یا روان‌گردان فقط با دریافت مجوز ویژه از آلمان مجاز است. در صورت تردید، قبل از ورود به گمرک، نوع دارو را اطلاع دهید.

۲۵.۷ شرایط ورود حیوانات خانگی (مثلاً از ایران)

- وجود میکروچیپ (مطابق با استاندارد ISO)
- واکسیناسیون ضد هاری (حداقل ۲۱ روز قبل از ورود و حداکثر ۱۲ ماه قبل از ورود)
- گواهی سلامت بین‌المللی یا گذرنامه حیوانات خانگی اتحادیه اروپا شامل شماره تراشه و وضعیت واکسیناسیون
- ورود صرفاً از طریق نقاط کنترل مرزی مجاز (گمرک فرودگاه کشور آلمان)
- شرایط حمل و نقل حیوانات خانگی:
 - در کابین هواپیما (اگر وزن محموله و حیوان کمتر از ۶ الی ۷ کیلوگرم باشد)
 - در قسمت بار همان پرواز (به عنوان محموله ویژه)

ملاحظات پروازی:

اطلاع قبلی به شرکت هواپیمایی ضروری است. هر شرکت مقررات خاصی (در خصوص اندازه محموله، وزن، هزینه و نیاز به رزرو) دارد.

۲۵.۸ کنترل گمرکی در فرودگاه و توضیح خروجی سبز یا قرمز

پس از دریافت چمدان در فرودگاه، وارد منطقه گمرک می‌شوید که دو خروجی مشخص دارد:

- **خروجی سبز:** مخصوص افرادی که هیچ کالای مشمول اظهارنامه گمرکی همراه ندارند.
- **خروجی قرمز:** مخصوص افرادی که کالای مشمول اظهارنامه گمرکی (شامل موارد زیر) همراه دارند:

- پول نقد: بیش از ۹۹۹۹ یورو
 - طلا، زعفران، پسته، خاویار، دارو
 - مواد غذایی خاص، گیاه، حیوان زنده
- توصیه می‌شود فرم‌های گمرکی را از قبل تکمیل کنید و آن را همراه خود داشته باشید. مأموران گمرک در محل کمک خواهند کرد.

۲۵.۹ پیامد استفاده نادرست از خروجی سبز با وجود الزام به اظهار

استفاده نادرست از خروجی سبز در مواردی که اظهار کالا الزامی است، ممکن است به جریمه نقدی، تعقیب کیفری و در صورت لزوم توقیف کالا یا حیوانات خانگی بینجامد.



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

- شرایط قرارداد کاری
 - الزامات بیمه و مالیات
 - قانون تابعیت (StAG)
 - قانون اقامت (AufenthG)
 - قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
 - کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان
- تأکید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

نام و نام خانوادگی متقاضی:

اظهارنامه تعهد، عدم سوءپیشینه و پایبندی به قوانین جمهوری فدرال آلمان

سند صحیح، کامل و مطابق با واقعیت است. متعهد می‌شوم که در مدت اقامت خود در آلمان همچون یک شهروند قانون‌مدار رفتار کنم و به قوانین و نظام حقوقی جمهوری فدرال آلمان احترام بگذارم.

اینجانب بدین‌وسیله تأیید می‌کنم که در زمان ارائه این درخواست و در تاریخ امضای این اظهارنامه، هیچ پرونده کیفری یا تحقیقات قضایی علیه اینجانب در جریان نیست و تاکنون مرتکب هیچ‌گونه جرم عمدی نشده‌ام. همچنین گواهی می‌دهم که کلیه اطلاعات ارائه‌شده در این

محل، تاریخ:

امضا و اثر انگشت متقاضی:

نام و نام خانوادگی متقاضی:



امضا و اثر انگشت متقاضی:

تأیید می‌کنم که هیچ وعده، تعهد یا تضمینی خارج از محتوای این سند به من ارائه نشده است و می‌پذیرم که هرگونه تخلف یا ارائه اطلاعات نادرست ممکن است منجر به رد، لغو یا باطل شدن مجوز اقامت یا مجوزهای مرتبط دیگر شود.

تأیید می‌کنم که تمامی مفاد این یادداشت، اطلاعاتی است که به‌طور شفاف، صادقانه و قابل‌فهم برای اینجانب توضیح داده شده است. همچنین با امضای این سند، متعهد می‌شوم به کلیه مقررات حقوقی و الزامات مشروح آن، از جمله این موارد پایبند باشم:

- شرایط قرارداد کاری
- الزامات بیمه و مالیات
- قانون تابعیت (StAG)
- قانون اقامت (AufenthG)
- قانون کمک‌هزینه فرزند (BKGG)
- کلیه مقررات مرتبط با اقامت، کار و زندگی در آلمان

نام و نام خانوادگی متقاضی:

“Deutschland verstehen”

ist das unverzichtbare Handbuch für internationale Fachkräfte aus Drittstaaten, die den Weg nach Deutschland gehen.

Ob Blaue Karte EU, Visum, Anerkennung von Abschlüssen, Familiennachzug oder Integration – dieses Buch beantwortet die wichtigsten Fragen rund um Einreise, Aufenthalt, Arbeiten und Leben in Deutschland – klar, praxisnah und rechtlich aktuell.

- ✓ Schritt-für-Schritt durch das Fachkräfteverfahren
- ✓ Antworten auf häufige Probleme bei der Einreise und Anerkennung
- ✓ Hilfe zur Orientierung im neuen Alltag – von Wohnung bis Schule
- ✓ Mit rechtlichen Grundlagen nach AufenthG und StAG

Dieses Handbuch wurde speziell für Menschen geschrieben, die in Deutschland arbeiten und leben wollen – mit Herz, Verstand und rechtlicher Präzision.



“Fair & Flexibel – das Modell für eine neue Generation von Fachkräften.“

Follow us on Instagram!



Rashin Immigration Institute

موسسه حقوقی و مهاجرتی راشین

© 2025 Rashin International Organization

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes
ist ohne Zustimmung unzulässig.